



**Město Třinec**  
Jablunkovská 160, 739 61 Třinec

2015/08/017/Ks

**Smlouva  
o poskytnutí účelové neinvestiční dotace  
z rozpočtu města Třince**

**I. Smluvní strany**

**1. Město TŘINEC**

Adresa: Jablunkovská 160, 739 61 Třinec  
Zastoupeno: RNDr. Věra Palkovská, starostka města  
IČ: 00297313  
DIČ: CZ00297313  
Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., regionální pobočka Frýdek- Místek,  
pobočka Třinec, č. ú. 1621781/0100

(dále jen „poskytovatel“)

**2. Slezská diakonie**

Zaregistrováno u MK ČR 5.9.1996, ev. č. 17 – 022/1996, církevní právnická osoba  
Sídlo: Na Nivách 7, 737 01 Český Těšín  
Zastoupeno: Ing. Bronislav Kostka, provozně ekonomický náměstek  
IČ: 65468562  
DIČ: CZ 65468562  
Bankovní spojení: Komerční banka a.s., pobočka Český Těšín  
Č. ú. 86-6131440257/0100

(dále jen „příjemce“)

**II. Předmět smlouvy**

1. Předmětem smlouvy je poskytnutí účelové neinvestiční dotace pro rok 2015 ve výši **350 000 Kč** (slovy tři sta padesát tisíc korun českých) na projekt: **„BETHEL Třinec, azylový dům pro muže“**. Neinvestiční dotace je poskytnuta v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů.
2. Neinvestiční dotace 350 000 Kč, bude příjemci převedena do 90 dnů po podpisu této smlouvy na jeho účet, který je uveden v čl. I odst. 2. této smlouvy.

**III. Základní ustanovení**

1. Neinvestiční dotace podle čl. II. odst. 1. této smlouvy se poskytuje výhradně za účelem vymezeným v článku II. odst. 1. této smlouvy, což dokladuje příjemce poskytovateli předložením vyúčtování dotace **nejpozději do 08.01.2016**. Předložením poskytovateli se rozumí, že vyúčtování musí být poskytovateli předloženo, nejpozději 08.01.2016, nikoliv pouze předáno k poštovní přepravě.
2. V případě ukončení činnosti příjemce v průběhu roku 2015 doloží příjemce vyúčtování do 60 dní od ukončení činnosti, nepředchází-li toto datum termín řádného vyúčtování uvedený v předchozím odstavci. V případě zrušení příjemce (právnické osoby) s likvidací v průběhu roku 2015 doloží příjemce vyúčtování před datem zahájení likvidace, případně je vyúčtování a vyrovnání dotace zahrnuto v likvidačním plánu právnické osoby, který předloží příjemce poskytovateli do 30 dní



zahájení likvidace. Příjemce vrací poměrnou část vyplacené dotace na službu (dle počtu měsíců, kdy služba nebyla poskytována).

3. Neinvestiční dotace bude příjemci poukázána poskytovatelem na základě řádně uzavřené smlouvy o poskytnutí účelové neinvestiční dotace mezi poskytovatelem a příjemcem a po předložení kompletního vyúčtování neinvestiční dotace za předcházející období, pokud byla poskytnuta.
4. Na poskytnutí neinvestiční dotace není právní nárok.

#### IV. Povinnosti příjemce

1. Příjemce odpovídá za hospodárné použití neinvestiční dotace v souladu s účely, pro které byla poskytnuta. Příjemce je povinen dodržet podrobné členění nákladů uvedených v příloze č.1 této smlouvy, která je její nedílnou součástí.

Dotaci je možno čerpat:

- a. jen na dílčí nákladové položky vyjmenované v příloze č. 1,
  - b. do výše rozpočtu pro jednotlivé dílčí nákladové položky uvedeného v příloze č. 1.
2. Od podrobného rozpočtu projektu, který je specifikován v příloze č. 1 této smlouvy, je možné se odchýlit jen v případě že:
    - a. změna mezi dílčími nákladovými položkami bude provedena jen v rámci jednoho druhu nákladů,
    - b. změna mezi druhy nákladů nesmí být větší než + - 10 % ve vztahu k výši přiznané finanční pomoci na jednotlivé druhy,a zároveň musí být splněny následující podmínky:
    - c. změna nebude mít vliv na základní předmět a účel smlouvy dle čl. II této smlouvy,
    - d. stanovený procentní podíl na spoluúčasti na celkových uznatelných nákladech bude dodržen. Účelová neinvestiční dotace musí být vždy pokryta s finanční spoluúčastí příjemce. Spoluúčast musí být nejméně ve výši 10 % z poskytnuté dotace.
  3. Dále je příjemce, pokud vede účetní evidenci, povinen vést celkové finanční prostředky související s projektem **analyticky odděleně** a vést účetnictví řádně. Příjemce dotace bere tímto na vědomí, že předložené doklady **musí obsahovat všechny povinné náležitosti**, jinak budou z vyúčtování vyloučeny. Jedná se například o ustanovení § 11 zákona o účetnictví (zák. č. 563/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů), ustanovení § 7 zákona o obchodních společnostech a družstvech (zák. č. 90/2012 Sb.) a § 435 občanského zákoníku (zák. č. 89/2012 Sb., ve znění pozdějších předpisů), ustanovení § 29 zákona o dani z přidané hodnoty (zák. č. 235/2004 Sb., ve znění pozdějších předpisů). Příjemce je povinen uchovávat odpovídajícím způsobem po dobu 10 let veškeré účetní doklady a další dokumenty související s touto smlouvou.
  4. Dotace je poskytována jako neinvestiční, z čehož plyne, že nesmí být použita ke krytí výdajů na pořízení a technické zhodnocení dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku. V případě, že dle přílohy č. 1 této smlouvy lze z dotace pořizovat drobný dlouhodobý hmotný majetek, musí být tento majetek označen inventárním číslem, které příjemce uvede na kopii dokladu předloženého k vyúčtování. Takto pořízený majetek musí být používán k účelu, ke kterému byl pořízen. Po dobu 5 let od ukončení realizace projektu nesmí být majetek pořízený z dotace na základě této smlouvy převeden na jiné oddělení či středisko příjemce dotace a dále nesmí být zcizen či převeden jinému subjektu.
  5. Součástí vyúčtování musí být pouze doklady, ve kterých bude rozepsáno množství zboží, nebo služeb, počet jednotek, cena za jednotku a celková cena. V případě předložení dokladu za ubytování je povinen příjemce dotace rozčlenit cenu za ubytování a stravování zvlášť. Pro potvrzení oprávněnosti cestovních dokladů musí být doložen účel cesty (školení, soutěž, potvrzeno pořadatelem). V případě vyúčtování cestovních nákladů spojených s použitím osobního vozidla, předloží příjemce náležitosti dle platných právních předpisů (např. zák. 262/2006 Sb., zákoník práce), nebo vnitřní směrnice organizace o poskytování cestovních náhrad.



6. Přidělená neinvestiční dotace musí být řádně průúčtována v účetnictví příjemce k 31.12. běžného roku. Uznatelným nákladem je takový náklad, který splňuje následující podmínky. Náklad vznikl příjemci a byl příjemcem uhrazen v období realizace projektu od 01.01.2015 do 31.12.2015. Byl vynaložen v souladu s účelovým určením dle čl. II odst. 1. této smlouvy a vyhovuje zásadám účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti podle zákona o finanční kontrole.
7. Originály všech účetních dokladů, týkající se uvedeného projektu, budou uloženy k nahlédnutí kontrolním orgánům u příjemce a jednotlivé prvotní doklady **budou označeny textem „Dotace OSV - Třinec 2015/08/017/Ks“**.
8. Zároveň příjemce založí kopie těchto dokladů do zvláštní složky chronologicky seřazené dle dílčích nákladových položek vyjmenovaných v příloze č. 1.:
  - a. výdajové a příjmové pokladní doklady, paragony při platbě v hotovosti nebo faktury (k faktuře doložit související doklad o úhradě),
  - b. cestovné (u zájezdů včetně prezenční listiny účastníků, u cestovních příkazů na akce a školení včetně pozvánky)
  - c. mzdové náklady, včetně odvodů.
9. Hradit lze mzdové náklady, které jsou odměnou za realizaci schváleného projektu, zaměstnancům a osobám činným na základě dohod o pracích konaných mimo pracovní poměr, se kterými se uzavře pro tento případ a v zájmu prokazatelnosti smlouva v rámci pracovního právního vztahu podle zákona č. 262/2006 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů.

Za uznatelné mzdové náklady se považují:

- a. základní mzda. Výše základní mzdy je uznatelná až do výše platového tarifu stanoveného pro nejvyšší platový stupeň platové třídy dle nařízení vlády 564/2006 Sb., § 5, odstavec 1), odpovídající druhu vykonávané práce.
- b. příplatky. Výše příplatků je uznatelná až do výše příplatků stanovené v souladu s právními předpisy upravujícími výše platů.
- c. zákonné mzdové odvody, související se základní mzdou a uznatelnými příplatky.

Za neuznatelné mzdové náklady se považují odměny, mimořádné odměny či prémie.

10. Řádné závěrečné vyúčtování neinvestiční dotace (na předepsaných formulářiích) společně s výše uvedenou složkou s účetními doklady příjemce předloží s originálním podpisem svého statutárního zástupce odboru sociálních věcí MěÚ Třinec v termínu dle čl. III. odst. 1. této smlouvy.
11. Za splnění účelu čerpaných finančních prostředků, za pravdivost a správnost vyúčtování zodpovídá statutární zástupce příjemce dotace.
12. V případě, že příjemci oprávněně vznikne nárok na odpočet daně z přidané hodnoty v souladu s ustanovením § 72 a 73 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, předloží k vyúčtování projektu poskytovateli částku bez DPH.
13. Nastane-li skutečnost, že příjemce použije dotaci v rozporu se stanoveným účelem (dle čl. II. odst. 1. této smlouvy), je poskytovatel oprávněn od smlouvy odstoupit. Odstoupení nabývá účinnosti dnem doručení příjemci dotace písemného vyrozumění o porušení této smlouvy a odstoupení poskytovatele od smlouvy.
14. V případě, že dojde k předložení vyúčtování po stanovené lhůtě (dle čl. III. odst. 1. této smlouvy), je toto porušení považováno za méně závažné porušení povinnosti ve smyslu ustanovení § 22 odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb. Odvod za toto porušení se stanoví při předložení vyúčtování po stanovené lhůtě:

a) do 7 kalendářních dnů	5% poskytnuté dotace
b) od 8 do 30 kalendářních dnů	10% poskytnuté dotace
c) od 31 do 50 kalendářních dnů	20% poskytnuté dotace
15. V případě použití dotace v rozporu se stanoveným účelem (dle čl. II. odst. 1. této smlouvy) nebo nedoložení vyúčtování neinvestičního příspěvku ani ve lhůtě dle čl. IV odst. 14. této smlouvy, je příjemce povinen poskytnutou dotaci či její poměrnou část dle vyrozumění poskytovatele, vrátit



- poskytovateli na jeho účet, který je uveden v čl. I odst. 1. této smlouvy, a to do data stanoveného poskytovatelem. Rozhodným okamžikem vrácení nevyčerpaných finančních prostředků dotace zpět je den jejich připsání na účet poskytovatele.
16. V případě nevyužití neinvestiční dotace musí být finanční prostředky **vráceny zpět** na účet, který je uveden v čl. I odst. 1. této smlouvy, do 7 dnů od termínu vyúčtování této dotace. Rozhodným okamžikem vrácení nevyčerpaných finančních prostředků dotace zpět je den jejich připsání na účet poskytovatele.
  17. V případě, že dojde k prodloužení s vrácením dle stanovených termínů, je poskytovatel oprávněn účtovat za každý den z prodloužení smluvní pokutu ve výši 0,05 % z poskytnuté částky, maximálně do výše poskytnuté částky.
  18. V případě nedodržení stanoveného termínu vyúčtování (dle čl. III. odst. 1. této smlouvy), si poskytovatel vyhrazuje právo **neposkytnout účelovou neinvestiční dotaci** na další akci pořádanou příjemcem.
  19. Poskytovatel si vyhrazuje právo provést v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), kontrolu hospodaření s veřejnými prostředky z poskytnuté dotace, jejich použití k účelu, který je v souladu s touto smlouvou a požadovat při kontrole předložení všech potřebných účetních a jiných dokladů. Kontrolu mohou provést k tomuto účelu pověřeni zaměstnanci města Třince zařazení do Městského úřadu města Třince, členové Finančního výboru zastupitelstva města Třince, další kontrolní orgány zřízené městem Třinec.
  20. Příjemce je povinen písemně prokazatelným způsobem nejpozději do 8 dnů oznámit odboru sociálních věcí města Třince každou změnu, která je pro plnění smlouvy podstatná. Odvod za porušení této povinnosti je ve výši 2% poskytnuté dotace.
  21. Příjemce je povinen řídit se ustanoveními této smlouvy a směrnicí města Třince č. S/21/2014 „Směrnice pro poskytování grantů v sociální oblasti na rok 2015“.

#### V. Zvláštní ujednání

1. Příjemce neinvestiční dotace dle této smlouvy se zavazuje k tomu, že při realizaci projektu (pořádání akce) uvede na všech reklamních a obdobných materiálech, popř. v reklamních spotech skutečnost, že projekt (akci) pořádá s finanční podporou města. Při propagaci akce je povinen používat také logo města. Příjemce se zavazuje, že bude šířit dobré jméno města Třince.

#### VI. Prohlášení

1. Příjemci jsou známy všechny podmínky pro udělení příspěvku plynoucí ze směrnice č. S/21/2014 „Směrnice pro poskytování grantů v sociální oblasti na rok 2015“, dále příjemce souhlasí s účelovým určením a způsobem kontroly užití příspěvku.
2. Poskytovatel prohlašuje, že poskytnutí neinvestiční dotace je poskytnutím podpory de minimis ve výši 350 000 Kč v souladu s nařízením Komise (EU) č. 1407/2013 ze dne 18. prosince 2013 o použití článku 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu de minimis, uveřejněného v Ústředním věstníku EU L 352/1 dne 24.12.2013. Za den poskytnutí podpory de minimis podle této smlouvy se považuje den, kdy tato smlouva nabude účinnosti.
3. V případě rozdělení příjemce podpory na dva či více samostatné podniky v období tří let od nabytí účinnosti této smlouvy je příjemce podpory povinen neprodleně po rozdělení kontaktovat poskytovatele a kompetentní koordinační orgán v oblasti veřejné podpory za účelem sdělení informace, jak podporu de minimis poskytnutou dle této smlouvy rozdělit v Centrálním registru podpor malého rozsahu. Při nesplnění dané povinnosti se příjemce podpory vystavuje případnému odejmutí předmětné podpory.
4. Příjemce prohlašuje, že nenastaly okolnosti, které by vylučovaly aplikaci pravidla de minimis, zejména že poskytnutím této dotace nedojde k takové kumulaci s jinou veřejnou podporou ohledně týchž nákladů, která by způsobila překročení povolené míry veřejné podpory, a že součet všech



- podpor de minimis příjemce (od různých poskytovatelů na různé účely) v rozhodném období, které znamená současný a dva předchozí fiskální roky, nepřesáhnou částku 200.000 EUR.
5. Poskytovatel upozorňuje příjemce, že dle ust. § 3a odst. 4 zákona č. 215/2004 Sb., o úpravě některých vztahů v oblasti veřejné podpory, ve znění pozdějších předpisů, je povinen do 5 pracovních dnů ode dne poskytnutí podpory zaznamenat do centrálního registru údaje o poskytnuté podpoře de minimis a o jejím příjemci.
  6. Příjemce prohlašuje, že souhlasí se zveřejněním údajů uvedených ve smlouvě, a to v rozsahu: název subjektu/jméno/firma/, registrace, adresa sídla, zastoupení, IČ, DIČ, bankovní spojení, předmět a výše neinvestiční dotace, a to v souladu se zákonem č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

### VII. Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany berou na sebe práva a povinnosti z této smlouvy pro ně vyplývající, a pokud by mezi nimi vznikly spory o těchto právech a povinnostech, budou řešeny přednostně vzájemnou dohodou smluvních stran.
2. Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž příjemce obdrží jedno a poskytovatel dvě vyhotovení.
3. Případné změny a doplňky této smlouvy budou smluvní strany řešit písemnými, vzestupně očíslovanými dodatky k této smlouvě, které budou výslovně za dodatky této smlouvy označeny.
4. Tato smlouva se stává platnou a právně účinnou dnem podpisu oběma smluvními stranami a předložením řádného a včasného vyúčtování činnosti příjemce dle platných a účinných předpisů za období 2014 (pokud v roce 2014 dotaci od poskytovatele obdržel).
5. Právní vztahy plynoucí z této smlouvy se řídí výhradně právními normami českého právního řádu.
6. Práva a povinnosti, z této smlouvy vyplývající, přecházejí na právní nástupce smluvních stran.
7. Účastníci této smlouvy prohlašují, že jsou plně způsobilí k právním úkonům a oprávněni k uzavření této smlouvy, a že tato smlouva je sepsána podle jejich pravé, vážené a svobodné vůle, což stvrzují svými níže připojenými podpisy.
8. Uzavření této smlouvy o poskytnutí účelové neinvestiční dotace z rozpočtu města Třince bylo schváleno na základě usnesení č. 03/72/2015 na 3. zasedání Zastupitelstva města Třince nadpoloviční většinou hlasů všech členů zastupitelstva dne 24.02.2015.

V Třinci dne

10. 03. 2015

V TŘINCI dne 9. 3. 2015

za poskytovatele  
RNDr. Věra Palkovská



za příjemce  
Ing. Bronislav Kostka

Česká diakonie  
Na Nivách 7  
737 01 Český Těšín  
IČ: 654 695 02  
tel.: 558 124 533 fax: 558 784 301  
web: www.ceska-diakonie.cz

Příloha č. 1 ke smlouvě č. 2015/08/017/Ks

schváleno

350 000 Kč

Organizace	Název projektu (akce)	Členění dotace				Celkový rozpočet projektu (akce) v Kč	Dotace celkem v Kč	
		druh nákladů (výdajů)	dílčí nákladové položky	rozpočet dle položek v Kč	rozpočet dle druhu v Kč			
Slezská diakonie	BETHEL Třinec, azylový dům pro muže	1. Spotřebované nákupy (materiál)				0	5 176 000	
		2. Služby						0
		3. Mzdové náklady	Hrubé mzdy a odvody pracovníků v sociálních službách			350 000		350 000
		4. Jiné náklady						0

Dne: 10. 03. 2015

*V. Palkovská*  
za poskytovatele  
RNDr. Věra Palkovská



Dne: 2. 3. 2015

*J. Kostka*  
za příjemce  
Ing. Bronislav Kostka

**Slezská diakonie**  
Na Nivách 7  
737 01 Český Těšín  
IČ: 654 695 82  
TEL: 558 764 333, FAX: 558 764 301  
www.slezskadiakonie.cz